

NUMERO DE SEGURO SOCIAL

Si anteriormente usted no ha provisto verificación del número de Seguro Social de algún miembro de su hogar que aparece incluido en su solicitud para Cupones de Alimentos, por favor traiga uno de los siguientes documentos por cada una de estas personas. Se requiere un documento original. Una copia no será aceptable.

- | | | |
|--------------------------|---|--|
| Tarjeta de Seguro Social | Talonarios de pago indicando el número de Seguro Social | Cualquier documento o carta oficial indicando el número de Seguro Social |
|--------------------------|---|--|

GASTOS MEDICOS

Si alguien en su hogar recibe Seguro Social por Incapacidad, SSI, es veterano incapacitado, esposo (a) o hijo(a) incapacitado(a) de un veterano, o tiene por lo menos 60 años de edad, traiga consigo verificación de sus gastos médicos, tales como: facturas del médico, pagos de seguro médico, recibos de prescripciones, etc. Usted puede ser elegible para recibir un incremento en sus beneficios de Cupones de Alimento si provee la documentación indicada arriba. Aún si usted no tiene recibos o documentos de estos gastos, usted recibirá beneficios de Cupones de Alimento si continúa siendo elegible.

Si ha habido algún cambio en cualquiera de los artículos mencionados abajo, traiga la documentación lista de anteriormente. Sus beneficios pueden ser afectados. Si no ha habido cambio en ninguna de las áreas mencionadas desde su última entrevista, usted no tiene que traer ningún documento. Sus beneficios no serán afectados.

LA SIGUIENTE GUÍA DE DOCUMENTACIÓN PUEDE SER USADA PARA VERIFICAR CUALQUIER CAMBIO.

GASTOS DE ALBERGUE

Para verificar nuevos gastos de albergue, traiga uno de los siguientes:

- | | | |
|-----------------------------------|---|---|
| Contrato actual | Recibo actual de alquiler | Libro de Alquiler de NYCHA |
| Recibo de alquiler de Hotel | Carta de su casero en su papel timbrado | Formulario actual de Base de Renta Máxima (MBR) |
| Hipoteca, o facturas de impuestos | | |

GASTOS DE UTILIDADES

Si usted paga más ahora por combustible, gas o electricidad para su hogar, o si usted paga por servicio telefónico, usted puede ser elegible para recibir una cantidad mayor en beneficios de Cupones de Alimentos. Para calificar debe hacer lo siguiente:

Si tiene que pagar por combustible para calentar su apartamento/casa, favor de traer su factura más reciente de calefacción, o una declaración de su compañía de combustible.

Si ahora tiene que pagar por teléfono, gas y/o electricidad, favor de traer su factura más reciente de teléfono, gas y/o electricidad.

GASTOS DE CUIDADO INFANTIL O DE DEPENDIENTES

Si en el momento usted paga por cuidado infantil o de dependientes, o si el proveedor (a) o la cantidad han cambiado, favor de traer lo siguiente:

Recibo de renta del proveedor mostrando su nombre y dirección.

Carta del proveedor mostrando la cantidad cobrada semanalmente con Seguro Social y número de teléfono.

STATUS DE EXTRANJERO

Si su condición de extranjero ha cambiado o si un nuevo miembro de su hogar no es ciudadano de los E.U., usted debe traer verificación de su condición de extranjero tales como:

- Evidencia legal de admisión para Residencia Permanente
- Formulario INS-1-151 (Recibo de Registración de Extranjero)
- Formulario INS-551 (Permiso para volver a ser admitido)
- Evidencia de Residencia Permanente
- Formulario INS-1-94 (registro de Llegada/Partida) la cual está endosada como "Entrada Condicional de Refugiado" o está endosada para mostrar que se le ha dado permiso para permanecer en los E.U. por un periodo indefinido de tiempo

NOTA: Otra prueba (no mencionada aquí) obtenida del servicio de Inmigración y Naturalización también es aceptada.

Por favor guarde este formulario hasta que haya completado su entrevista de recertificación, ya que le sirve de guía para la documentación que le puede ser requerida.

DOCUMENTATION GUIDE FOR FOOD STAMP RECERTIFICATION

Current regulations require the following items to be documented at your recertification interview. The documents listed below are examples of acceptable documentation, however you are not limited to this list.

INCOME

EMPLOYMENT EARNINGS

If you are employed, you MUST bring in PAYSTUBS FOR THE LAST FOUR WEEKS IF WEEKLY PAY IS THE SAME. IF WEEKLY PAY IS DIFFERENT, EIGHT PAYSTUBS ARE REQUIRED. If paystubs are not available, you may bring a signed statement from your company on its letterhead, indicating GROSS WAGES for the LAST EIGHT WEEKS.

NOTE: If employed part time, the statement is to include the number of hours worked each week.

OTHER INCOME

If you or anyone on the application is receiving or going to receive any of the following, bring either current award letter, check (or copy of it), or other correspondence which indicates the gross amount of the income.

- | | | |
|--|--------------------|-----------------------|
| School Scholarship Grant/Awards | SSI | Pensions |
| Contribution or loan from relatives or friends | Military allotment | Social Security |
| Unemployment Insurance (U.I.B.) | NYS Disability | Veterans' Benefits |
| Workers' Compensation | Court Payments | Railroad Retirement |
| Union Benefits | Rent from tenants | Cash Prizes or Awards |
- RESOURCES/ASSETS**
- If you have any resources you must bring verification of its current value. For example:
- | | | |
|---|-----------------------------|--|
| Individual Retirement Accounts (IRAs) | Car/automobile registration | Stocks or bonds |
| Bank account (checking or savings)-current statement or bank book | Keogh, SEP, 401 K Plans | Certificates or statement from brokerage account |

HOUSEHOLD SIZE/COMPOSITION

To verify your household size, bring one of the following for EACH PERSON included in your Food Stamp Application.

- | | | |
|--|------------------------------|---|
| Recent Clinic Card with the home address | SSI Award Letter | Paystubs with home address |
| Current School Letter with home address | Social Security Award Letter | Other benefits or award letters with home address |
| School Records | | |
- Any other official records which show residence at your address.

NOTE: If none of the above is available, bring a current statement from your landlord on his letterhead, which includes your address, or a current letter from any organization or group, on their letterhead, stating that they know who you are. This can include, but is not limited to, statements from your doctor, dentist, clergyman, lawyer or other professionals who can verify the presence of all members of your household at your address.

BIRTHDATE

If you have not previously verified the birthdate of any household members included in the Food Stamp application, bring one of the following for each person. An original document with the birthdate listed is required. A copy will not be acceptable.

- | | | |
|---|----------------------------|--------------------|
| Social Security Award Letter | Birth Certificate | School Records |
| Insurance Policy with date of birth | Driver's License | Passport |
| Clinic Card or other Hospital Records | Baptismal Certificate | Draft Registration |
| Marriage Certificate with date of birth | Aken Naturalization Papers | |
- Any other official record which shows the date of birth.

SOCIAL SECURITY NUMBER

If you have not previously verified social security numbers for any household members included in the Food Stamp application, please bring one of the following for each person. An original document is required. A copy will not be acceptable.

- Social Security Card
- Medical Plan Identification Cards
- Armed Service Discharge Papers
- Paystubs with social security number
- Any official document or letter with social security number.

MEDICAL EXPENSES

If anyone in your household receives Social Security Disability, SSI, or is at least 60 years old or is a disabled veteran or disabled spouse/disabled child of a veteran, bring verification of medical expenses such as doctor's bills, medical insurance payments, prescription receipts, dentist's bills, etc. You may be eligible for increased Food Stamp benefits if you provide the above documentation. If you do not have these expenses or documents, you will still receive a Food Stamp benefit, if you are otherwise eligible.

If there has been a change in any of the items listed below, bring the documentation listed. Your benefits may be affected. If there has been no change since your last interview in the areas listed, you do not have to bring any of the documents. Your benefits will not be affected.

THE FOLLOWING DOCUMENTATION GUIDE CAN BE USED TO VERIFY THE CHANGES

SHELTER COSTS

To verify new shelter costs, bring one of the following:

- Letter from landlord on his stationery
- Mortgageor, tax bills,
- Current Maximum Base Rent Form
- Current Lease
- Hotel Rent Receipt
- NYCHA Rent Book
- Rent Receipt

UTILITY EXPENSES

If you now pay more for fuel, gas or electricity for your home, or if you pay for a telephone, you may be able to receive a larger Food Stamp benefit. To qualify, you must do the following:

- If you must pay for fuel to heat your apartment/house, please bring your most recent bill or a statement from your fuel company.
- If you now must pay for telephone, gas and/or electricity, please bring your most recent bill for telephone, gas and/or electricity.

CHILD-CARE OR DEPENDENT CARE COSTS

If you now pay for childcare or dependent care, or if the provider, or the amount has changed, please bring the following:

Provider's rent receipt with the provider's name and address. Letter from provider showing amount charged weekly with social security number and telephone number.

ALIEN STATUS

If your alien status has changed or a new member of your household is not a U.S. citizen, you must bring verification of alien status as follows:

- Evidence of Lawful Admission for Permanent Residence
 - INS Form I-151 (Alien Registration Receipt)
 - INS Form I-551 (Reentry Permit)
 - Evidence of Permanent Residence
 - INS Form I-94 (Arrival/Departure Record) which is endorsed as "Refugee Conditional Entry" or is endorsed to show you have been given permission to remain in the U.S. for an indefinite period.
- NOTE: Other verification (not mentioned here) obtained from the Immigration and Naturalization Service is also acceptable.

Please save this form until you have completed your recertification interview since it serves as a guide to documentation you may be required to provide

GUIA DE DOCUMENTACIÓN PARA RECERTIFICACIÓN DE CUPONES DE ALIMENTOS

Los reglamentos actuales requieren que los artículos a continuación sean documentados en su entrevista para recertificación. Los documentos que presentamos debajo son ejemplos de documentación aceptable, sin embargo, usted no está limitado a esta lista.

INGRESO

INGRESOS POR EMPLEO

Sí usted está empleado, DEBERÁ TRAER TALONARIOS DE PAGO DE LAS ÚLTIMAS 4 SEMANAS, SI EL SALARIO SEMANAL ES EL MISMO SI EL SALARIO SEMANAL VARIA, DEBERA TRAER 8 (OCHO) TALONARIOS DE PAGO. Si no tiene los talonarios de pago, puede traer una declaración firmada por su compañía en su papel timbrado, indicando su SALARIO BRUTO por las últimas ocho semanas. NOTA: Si es empleado a tiempo parcial, la declaración debe incluir el número de horas trabajadas cada semana

OTROS INGRESOS

Si usted o cualquier persona en esta solicitud recibe o recibirá alguno de los siguientes ingresos, traiga la carta de aprobación actual, cheque (o copia del mismo), u otra correspondencia que indique la cantidad bruta del ingreso.

- Contribución o préstamo de familiares o amigos
- Premios en efectivo o concesiones
- Becas escolares
- Incapacidad del NYS
- Beneficios de Unión
- SSI
- Asignación Militar
- Beneficios de Veteranos
- Retiro Ferrocarril
- Renta por Inquilinos
- Pensiones
- Seguro por desempleo (UIB)
- Compensación de trabajador
- Pagos de Corte
- Seguro Social

RECURSOS/ACTIVOS

Si tiene algún recurso, debe traer pruebas de su valor actual. Por ejemplo:

- Cuenta bancaria (de cheques o de ahorros) estado de cuenta reciente
- Libro de banco
- Registro del automóvil
- Cuentas Individuales de Retiro (IRAs)
- Certificados de acciones o bonos o estados de cuenta de corretaje,
- Planes Keogh, SEP, 401-K

TAMAÑO DEL HOGAR/COMPOSICIÓN

Para verificar el tamaño de su hogar, traiga uno de los siguientes documentos por CADA PERSONA que aparece en su Solicitud de Cupones de Alimentos.

- Tarjeta Clínica reciente indicando su dirección
- Carta de aprobación del Seguro Social
- Otras cartas de aprobación de otros beneficios con su dirección
- Talonarios de pago con su dirección
- Registros de la Escuela
- Carta de la escuela indicando su dirección.

Otros documentos oficiales que muestren que reside en su dirección

NOTA: Si no tiene disponible ninguno de los documentos mencionados arriba, puede traer una carta con el membrete de su casero indicando su dirección, o una carta reciente con el membrete de una organización o grupo indicando que le conocen. Esta puede incluir, pero no se limita a, una carta de su doctor, dentista, líder religioso, abogado u otra agencia profesional que pueda verificar la presencia en su hogar de todos los miembros que viven en esta dirección.

FECHA DE NACIMIENTO

Si anteriormente usted no ha provisto verificación de la fecha de nacimiento de algún miembro de su hogar que aparece incluido en su solicitud para Cupones de Alimentos, traiga uno de los siguientes documentos por cada una de las personas. Se requiere un documento original indicando la fecha de nacimiento. Una copia no será aceptable.

- Certificado de Nacimiento
- Carta de aprobación del Seguro Social
- Póliza de Seguro con fecha de nacimiento
- Tarjeta Clínica o cualquier otro
- Registro de Hospital
- Certificado de Bautismo
- Licencia de conducir
- Registración del Ejército
- Certificado de Matrimonio con fecha de nacimiento
- Registro de escuela
- Pasaporte
- Papeles de extranjero
- Cualquier otro documento oficial que tenga la fecha de nacimiento